

---

---

**Mode d'emploi**

**VCR 3044 MK II**

**Audio/Video Processor**

---

---

**vivanco**

## Mode d'emploi Audio/Vidéo Processor VCR 3044 MK II

### Table des matières

Qu'est-ce que le traitement vidéo (Video Processing)?	Page
<b>RACCORDEMENT</b>	6
Entrées et sorties Audio/Vidéo	6
Microphone et casque-écouteur	6
Branchement au secteur	7
Vérification des raccordements	7
<b>REGULATEURS, TOUCHES ET AFFICHAGES</b>	7
Pupitre de commande vidéo et amplificateur de distribution	7
Mélangeur de son	7
Retraitement vidéo	7
<b>MANIPULATION</b>	7
<b>Enclenchement</b>	8
Sélection de l'appareil de lecture	8
<b>Retraitement Vidéo (Traitement Vidéo)</b>	8
Partage de l'écran	8
Saturation des couleurs	8
Contraste	8
Brillance, luminance	8
Netteté de l'image, contours et effet de neige	8
<b>Mélange du son</b>	8
Commutation Stéréo/Mono	9
Contrôle du son avec casque-écouteur	9
Commentaire par microphone	9
Mélange	9
Post-sonorisation	9
<b>Fondu enchaîné Audio/Vidéo – Montage</b>	10
<b>GUIDE DE MONTAGE</b>	10
Quel est le câble approprié?	11
<b>QUE SE PASSE-T-IL QUAND?</b>	12
<b>APERÇU DE LA TECHNIQUE</b>	13

### Remarque: très important!

#### Commutateurs-Sélecteurs d'entrée

Les commutateurs-sélecteurs d'entrée (entrées) doivent être basculés individuellement et avec précaution vers l'arrière. Tout commutateur retourne automatiquement à sa position initiale quand on sélectionne une autre entrée. Toute manipulation violente et inappropriée (basculement vers l'avant du commutateur) entraîne une détérioration.

#### Traitement Vidéo

Le processeur permet un arrangement vidéo et audio poussé pouvant être surveillé sur un moniteur raccordé (téléviseur). Toutefois, les réglages observés ne peuvent pas concorder avec les résultats de l'enregistrement vidéo effectué étant donné que les propriétés du magnétoscope enregistreur ne sont pas prises en compte lors de ce contrôle (dispositif automatique de réglage de volume, pleurage et scintillement). C'est pourquoi il est recommandé de procéder à des enregistrements d'essai préalables afin de déterminer les plages des réglages optimales.

## Éléments de commande

- 1 Input VCR 1
- 2 Input VCR 2
- 3 Input TV
- 4 Input VCR 3 (Aux)
- 8 Video Enhance
- 9 Power
- 10 Microphones
- 11 External Sound
- 12 VCR Audio
- 13 Audio Fader
- 14 Vidéo Fader
- 14a Fader
- 15 TV Splittine
- 16 Colour
- 17 Surveillance Source audio auxiliaire
- 18 Surveillance Source audio VCR
- 19 Sorties de surveillance
- 20 Stéréo/Mono VCR
- 21 Stéréo/Mono complet
- 22 Contrast
- 23 Brightness
- 24 Volume
- 25 Sharpness
- 26 Noise reduction

## Raccords:

- 27 Micro
  - 28 Headphones
  - 30 VCR 1
  - 31 VCR 2
  - 32 TV
  - 33 VCR 3 (Aux)
  - 36 Line Input
  - 37 Output Audio
  - 38 Output Vidéo
  - 40 Power
- Douille jack stéréo de 6,35 mm pour microphone  
 Douille jack stéréo de 6,35 mm pour casque-écouteur  
 Douille d'entrée pour magnétoscope 1 (caméra, camescope, etc.)  
 Douille d'entrée pour magnétoscope 2 (comme 30)  
 Douille d'entrée pour magnétoscope à entrée/sortie AV  
 Douille d'entrée pour magnétoscope 3 (comme 30)  
 Douille d'entrée stéréo pour source audio externe et à haut niveau  
 Douille de sortie pour son stéréo  
 Douille de sortie Vidéo  
 Câble d'alimentation électrique

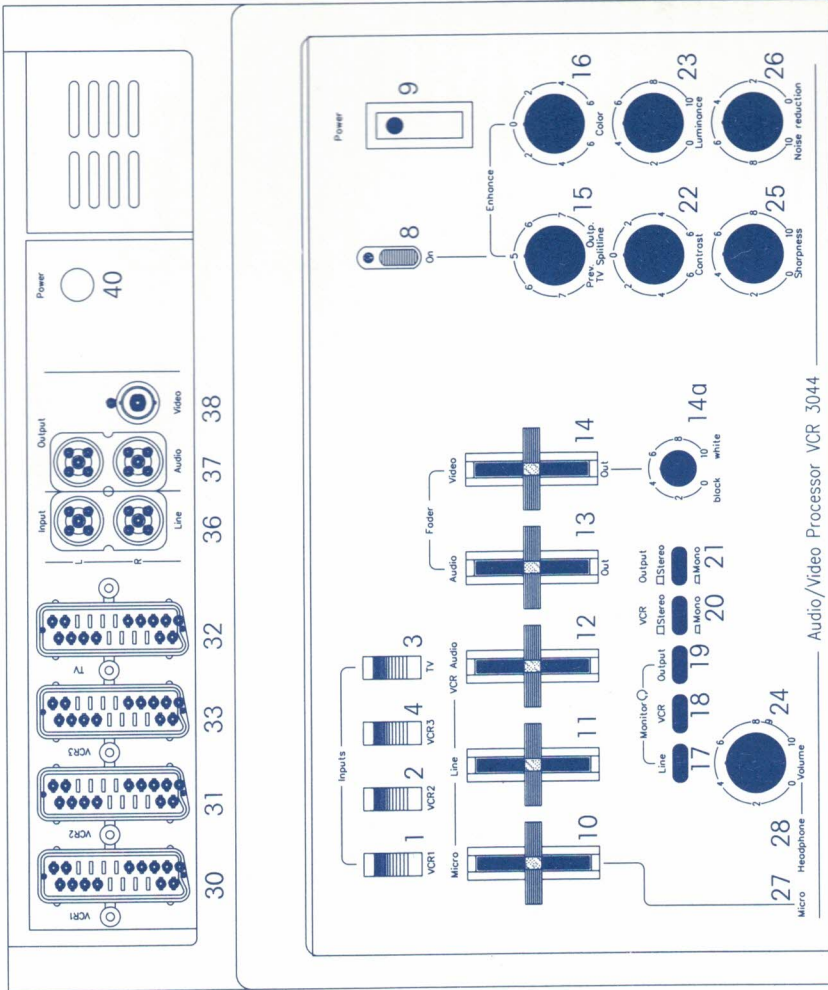


Figure 1

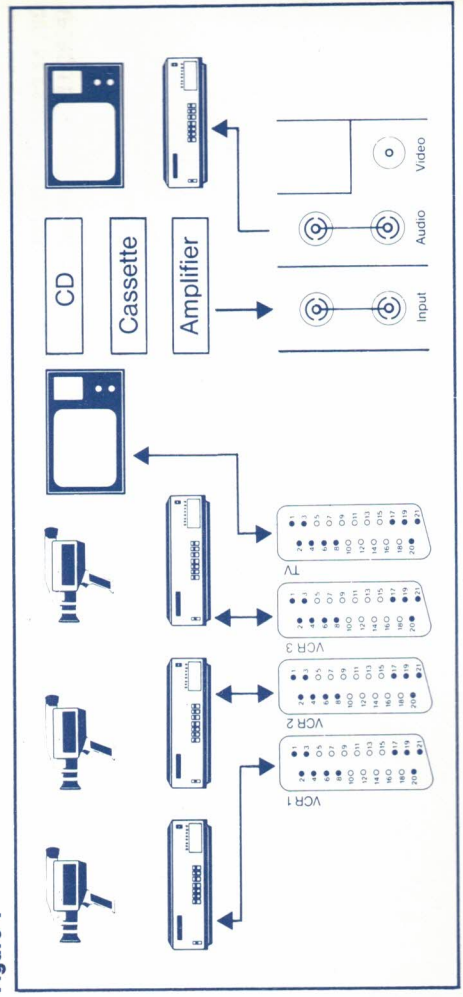


Figure 2



## Qu'est-ce que le traitement vidéo (Video Processing)?

Toutes les prises de vue vidéo ne réussissent pas d'emblée. Il arrive parfois que des prises de vue intéressantes et importantes soient trop claires, trop sombres, sans relief ou présentent un manque de netteté. Le VCR 3044 MK II permet une amélioration individuelle lors de la copie du camescope ou magnétoscope. Même des effets volontairement dramatiques peuvent être facilement réalisés comme par exemple un fondu enchaîné.

Un bon film vidéo requiert une bonne qualité du son. Le VCR 3044 MK II dispose d'un mélangeur de son d'une excellente qualité permettant de mélanger à volonté, par exemple, le son original à de la musique provenant d'une chaîne stéréo et à un commentaire par microphone stéréo sous le contrôle d'une pré-écoute.

Le traitement vidéo (video processing) est très simple grâce au processeur Audio/Video VCR 3044 MK II. Il est possible de lire, d'enregistrer, de monter, de copier et resynchroniser les films vidéo. Le processeur est également une centrale commutatrice pour les magnétoscopes et votre téléviseur. Vous pouvez enregistrer d'un magnétoscope à l'autre tout en utilisant votre téléviseur comme moniteur de contrôle. La copie peut également avoir lieu d'un magnétoscope vers plusieurs autres. Chaque application peut être effectuée sans qu'il soit nécessaire de modifier le branchement des câbles. Tous les systèmes vidéo courants utilisant le standard PAL peuvent être employés. La conception en mode stéréophonique du processeur est naturelle. La tension de commutation nécessaire pour la lecture sur un téléviseur est automatiquement fournie.

## RACCORDEMENT

### Entrées et sortie Audio/Video

L'appareil fonctionnera correctement uniquement si les branchements sont réalisés de manière appropriée.

Les douilles Scart Audio/Video de la carte de branchement n°30 à 33 sont conçues en tant qu'entrées et sorties et peuvent fonctionner dans les deux sens. En outre, une autre sortie repérée par »Output« (37, 38) est disponible.

Normalement, toutes les quatre entrées ou sorties Audio/Video peuvent être utilisées à volonté pour le branchement de magnétoscopes, de camescopes, etc. Un signal raccordé est transmis simultanément à toutes les sorties. Si, toutefois, un téléviseur doit être utilisé en tant que moniteur de contrôle, il est recommandé de le raccorder à la douille 32 permettant le partage de l'écran. L'image peut être divisée de manière variable de sorte que, à gauche, une partie de l'image traitée et, à droite, une partie de l'image traitée non traitée puissent être visualisées pour la comparaison.

Les signaux sonores sont raccordés directement par l'intermédiaire des douilles Scart AV, alors que dans le cas de la sortie »Output« (37), ils sont raccordés par l'intermédiaire de douilles Cinch (33). Une source sonore supplémentaire peut être raccordée par l'intermédiaire des entrées à douilles Cinch »Line« (douille 36).

Exemple:

La figure 2, page 4, montre une configuration type du système

Tous les câbles de raccordement, comme p. ex. les câbles Vivanco 9/10, peuvent être utilisés si les magnétoscopes employés disposent de la douille Scart AV, aujourd'hui, courante. En ce qui concerne d'autres câbles: veuillez vous reporter à la partie inférieure de l'emballage. Toute source sonore supplémentaire doit être raccordée aux douilles »Line« (36).

### Microphone et casque-écouteur

Si l'on souhaite utiliser le mélangeur de son intégré, il faut raccorder le(s) microphone(s) à la douille 37 (jack stéréo de 6,35 mm) et un casque-écouteur à la douille 28 (jack stéréo de 6,35 mm). Ces douilles se trouvent sur la partie avant gauche de processeur Audio/Video.

Si l'on raccorde un microphone mono, le commentaire par microphone sera mélangé au canal de gauche si le mode »Mono« n'a pas été sélectionné par l'intermédiaire de la touche 21.

### Branchement au secteur

Le branchement au secteur a lieu par l'intermédiaire du câble d'alimentation raccordé. Il faut veiller à ce que la tension alternative est bien de l'ordre de 200 V à 240 V.

### Vérification des raccordements

1. Amener l'interrupteur principal (9) sur la position (Power) (le voyant vert s'allume). Voir figure 1, page 4.
2. Désactiver la fonction de traitement vidéo à l'aide du commutateur (8) (Video Enhance On). Le voyant du commutateur (8) s'éteint.
3. Commuter le magnétoscope ou le camescope avec une cassette vierge sur le mode »Lecture« et appuyer sur le commutateur 1, 2, 3 ou 4 correspondant selon que ce magnétoscope est raccordé à »VCR 1, 2, 3« ou »TV«.
4. Commuter le téléviseur sur l'entrée AV utilisée et vérifier que l'image et le son soient transmis par le magnétoscope. Si ce n'est pas le cas, contrôler les branchements répéter la vérification à partir du point 1.
5. Mettre en marche le magnétoscope enregistreur doté d'une cassette vierge et se trouvant en mode AV (voir mode d'emploi du magnétoscope).
6. Arrêter le magnétoscope enregistreur, rebobiner la bande et passer en mode Lecture. Actionner ensuite le commutateur-sélecteur d'entrée 1, 2, 3 ou 4 correspondant selon que le magnétoscope est raccordé à la douille 30, 31, 32 ou 33.
7. Contrôler l'image et le son de la copie. S'il n'y a pas d'image ou pas de son, vérifier le câblage et répéter la procédure à partir du point 1.

## REGULATEURS, TOUCHES ET AFFICHAGES

### Pupitre de commande vidéo et amplificateur de distribution

Le processeur Audio/Video est doté des fonctions d'un pupitre de commande vidéo et d'un amplificateur de distribution. Celles-ci sont commandées par l'intermédiaire des commutateurs 1 à 4. La fonction sélectionnée est indiquée par l'enclenchement d'une touche. La fonction de l'amplificateur de distribution fournie simultanément le signal sélectionné à toutes les sorties.

### Mélangeur de son

Les 4 régulateurs à bascule (10 à 13) servent au mélange du son. Grâce aux touches séparées Stéréo/Mono 20 et 21 pour entrée et sortie de magnétoscope, l'enregistrement sur un magnétoscope stéréophonique avec un son stéréo est possible après mélange d'un son mono original avec de la musique stéréo, etc.

Le mélangeur de son peut être contrôlé par sa fonction de pré-écoute à l'aide des touches 17 à 19 et du régulateur de volume du casque-écouteur 24. Les différentes sources de son peuvent être surveillées à l'aide des touches 17 à 19.

### Retraitement vidéo

La touche 8 permet d'activer les fonctions de retraitement vidéo ainsi que les régulateurs 14 à 16 et 22, 23, 25 et 26. Lorsque cette fonction est sélectionnée, le voyant de la touche 8 est allumé.

## MANIPULATION

Chaque traitement de film suppose un plan de montage. Vous trouverez une aide pour la réalisation d'un plan de montage pour vos films vidéo au chapitre »GUIDE de MONTAGE«. Si le fonctionnement de chacun des éléments de commande vous est familier, vous pouvez vous reporter directement au chapitre »GUIDE de MONTAGE« se trouvant à la fin de ce mode d'emploi.



## Enclenchement

### Sélection de l'appareil de lecture

Il est possible de raccorder jusqu'à quatre appareils de lecture Audio/Vidéo au processeur Audio/Vidéo. Chaque appareil de lecture doit être sélectionné par l'intermédiaire du commutateur 1, 2, 3 ou 4.

### Retraitement vidéo (Enhance)

Pour tout retraitement vidéo, il faut appuyer sur le commutateur «Enhance vidéo» (8); le voyant correspondant s'allume. Pour essayer la fonction de retraitement vidéo, il faut incliner le régulateur à bascule «Video Fader» (14) vers l'arrière (Vidéo).

### Partage de l'écran (Splitline)

Le régulateur «TV Splitline» (15) permet de partager l'écran du téléviseur raccordé en deux parties. Si l'on amène le régulateur en position centrale, l'image traitée apparaît sur la moitié gauche de l'écran et l'image non traitée sur la moitié droite. Il est possible de déplacer la ligne de séparation dans les deux sens à l'aide du régulateur afin d'obtenir par exemple uniquement l'image non traitée ou uniquement l'image traitée. Le partage de l'écran est obtenu uniquement par l'intermédiaire de la sortie TV c'est pourquoi il est possible de l'utiliser également lors de la copie.

### Saturation des couleurs

Le régulateur «Colour» (16) permet de corriger l'intensité des couleurs. Quand le régulateur est en position centrale, l'intensité des couleurs correspond approximativement à celle du signal d'entrée. Si on lui fait effectuer une rotation vers la droite, l'image sera plus colorée; si on lui fait effectuer une rotation vers la gauche, l'image tendra au noir et blanc.

### Contraste

Le régulateur «Contrast» (11) permet d'amplifier ou de réduire le contraste entre les surfaces très sombres et les surfaces très claires. Quand le régulateur est en position centrale, le signal de sortie correspond approximativement au signal d'entrée.

### Brillance

Le régulateur «Luminance» (23) permet de modifier la luminance totale de l'image. Quand le régulateur est sur la position 0, la luminance du signal de sortie correspond approximativement à celle du signal d'entrée. S'il est nécessaire d'augmenter la luminance, il faut faire tourner le régulateur vers la droite.

### Netteté de l'image, contours et effet de neige

Les régulateurs «Sharpness» (25) et «Noise reduction» (26) permettent d'obtenir un résultat optimal entre les images à netteté de contours et celles présentant un effet de neige. L'amplification des contours à l'aide du régulateur 25 entraîne l'apparition de gros points pouvant être réduits à l'aide du régulateur 26.

### Mélange du son

Le processeur est doté d'un mélangeur de son complet pouvant mélanger le son original d'une vidéocassette, p. ex., avec un commentaire par microphone et un morceau de musique supplémentaire par l'intermédiaire d'une entrée correspondante.

## Commutation Stéréo/Mono

La touche «Stereo/Mono VCR» (20) permet de différencier les magnétoscopes stéréo des magnétoscopes mono. La touche «VCR» (20) doit être réglée sur «Mono» (touche enfoncée) si le magnétoscope lecteur (camescope) dispose d'une seule piste sonore mono. Le son original mono peut être réparti sur les deux canaux stéréo et, les cas échéant, mélangé avec de la musique stéréo par l'intermédiaire de l'entrée «Line» (36) et un commentaire par microphone. Si le magnétoscope lecteur est un appareil stéréo, il faut amener la touche «VCR» (20) en position Stéréo (touche non enfoncée).

La touche «Stereo/Mono complet» (21) permet de commuter l'appareil en mode Mono complet lorsque cette touche est enfoncée. Ceci est particulièrement utile quand le magnétoscope enregistreur est un appareil mono.

### Contrôle du son avec casque-écouteur

Si un casque-écouteur est raccordé à la douille «Headphone» (28), il faudra surveiller le mélange du son à l'aide de celui-ci. Le régulateur «Volume» (24) sert uniquement au réglage du volume de casque-écouteur. Il n'a aucune influence sur le signal sonore à enregistrer du magnétoscope. Pour la surveillance, le signal sonore d'entrée (touche «Line» (17), le signal original d'entrée du film vidéo (touche «VCR») (18) ou le signal mélangé de sortie (touche «Output») (19) peut être sélectionné à l'aide des touches de surveillance du casque-écouteur (17 à 19).

### Commentaire par microphone

Si l'on raccorde un microphone mono ou stéréo à la douille «Micro» (27), il est alors possible de mélanger un commentaire par microphone à l'aide du régulateur «Micro» (10). Si l'on raccorde un microphone mono, le commentaire par microphone sera mélangé uniquement au canal de gauche.

### Mélange

Les régulateurs à bascule «Micro» (10), «Line» (11) et «VCR Audio» (12) permettent d'adapter entre elles les composantes du son du commentaire par microphone, du son de l'entrée «Line» (36) et du son original du magnétoscope/camescope.

Le régulateur à bascule «Fader Audio» (13) permet le fondu enchaîné du son mélangé complet.

### Post-sonorisation

Certains magnétoscopes disposent d'une fonction spéciale de post-sonorisation (Audio Dub), c.-à-d. que le traitement de l'image et celui du son peuvent avoir lieu successivement au lieu de simultanément. Alors que le signal vidéo reste inchangé, la piste son peut être réenregistrée. Naturellement, le processeur supporte cette fonction. Toutefois, une entrée audio spéciale (voir mode d'emploi du magnétoscope) étant généralement prévue pour la post-sonorisation au niveau du magnétoscope, il faut y raccorder le processeur. Pour cela, il faut, par exemple, raccorder l'entrée de ce magnétoscope à la sortie «Audio» (37) du processeur. Le mélange du son a lieu ensuite de la manière décrite précédemment.

Si le magnétoscope redonne le son original en mode Audio Dub, celui-ci peut être remélangé par l'intermédiaire du régulateur «VCR Audio» (12).



## Fondu enchaîné Audio/Vidéo — Montage

Les régulateurs à bascule »Fader Audio« (13) et »Fader Vidéo« (14) permettent de faire apparaître l'image et le son au début d'une scène et de les faire disparaître à la fin d'une scène en fondu enchaîné, c.-à-d. que lorsque que l'on fait basculer le régulateur de son 13 de l'avant vers l'arrière, le volume augmente de zéro au maximum, et lorsque que l'on fait basculer le régulateur vidéo 14 de l'avant vers l'arrière, l'image apparaît. L'image du film vidéo peut apparaître ou disparaître du noir, du gris ou du blanc en fonction de la position du régulateur de couleur de fond 14a. Le régulateur »Fader vidéo« (14) activé est uniquement quand la fonction »Video Enhance« (touche 8) est enclenchée.

La succession de chacune des scènes a lieu manuellement par l'intermédiaire des éléments de commande de chacun des magnétoscopes (camescopes) utilisés. Pour obtenir un montage vidéo parfait, il faut respecter l'ordre suivant lors de toutes les opérations de surjeu et de montage :

- A. Lors de chaque enregistrement, mettre en marche d'abord le magnétoscope lecteur puis le magnétoscope enregistreur.
- B. A la fin de chaque scène, arrêter d'abord le magnétoscope enregistreur puis le magnétoscope lecteur. En général, il faut actionner, pour cela, les touches »Pause« correspondantes. Il faut toutefois tenir compte du fait que, normalement, les magnétoscopes interrompent la fonction »Pause« (Arrêt sur image) au bout d'un certain temps (env. 3 à 5 mn.). Si l'on reprend ensuite l'enregistrement, le montage sera de mauvaise qualité, c.-à-d. qu'il faudra s'attendre à une image déformée. Dans ce cas, on devra procéder de la manière suivante :
  - Amener la bande se trouvant dans le magnétoscope lecteur juste avant le début de la nouvelle scène et l'arrêter.
  - Commuter l'entrée du processeur, p. ex. de VCR 1 sur VCR 2.
  - Rebobiner légèrement la bande se trouvant dans le magnétoscope enregistreur. En mode Lecture, faire dérouler la bande jusqu'à la fin de la dernière scène et appuyer sur la touche »Pause« peu avant la fin.
  - Commuter le magnétoscope enregistreur sur le mode Enregistrement sans déclencher la touche »Pause«.
  - L'entrée du processeur commutée de nouveau, p. ex. de VCR 2 sur VCR 1.
  - Lancer la lecture avec le magnétoscope lecteur et actionner la touche »Pause« du magnétoscope enregistreur au début de la scène.

La procédure décrite ci-dessus fonctionne correctement uniquement dans le cas où le magnétoscope enregistreur dispose d'une fonction d'assemblage de montage. Les régulateurs (13) et (14) permettent d'activer le fondu enchaîné aussi bien lors de la mise en marche que de l'arrêt des deux magnétoscopes. Naturellement, le son et l'image peuvent être traités indépendamment l'un de l'autre. Les montages nets sont possibles lorsque les régulateurs (13) et (14) restent en position basculée vers l'arrière.

## GUIDE DE MONTAGE

Quand un film vidéo doit être retraité, il est recommandé d'avoir un concept (plan de montage). Celui-ci doit comporter les réglages nécessaires scène par scène après les avoir vérifiés sans copie. Il faut remplir un schéma par scène (voir au dos du mode d'emploi) afin de pouvoir retrouver rapidement les réglages convenables lors de la copie définitive. La figure 3 montre un exemple de schéma de scène.

Il faut fixer le numéro de scène, l'indication du compteur de bande du magnétoscope au début et à la fin de la scène, une description de la scène, le commentaire par microphone ainsi que les différents commutateurs et leurs positions.

Tout montage »professionnel« doit avoir lieu de la manière suivante :

1. Après la »Vérification des raccordements« (voir à cette rubrique), tous les régulateurs doivent être amenés sur la position »0«. Le compteur de bande du magnétoscope lecteur doit être remis à »0«. Le compteur de bande du magnétoscope lecteur ne devra plus être remis à »0« tout que le montage aura lieu.

2. Rechercher la première scène à l'aide des touches de commande du magnétoscope lecteur. Noter l'indication du compteur de bande au début de la scène, le numéro et la description de la scène.
3. Rechercher la fin de la scène, éventuellement à l'aide du système »Search«, et noter l'indication du compteur de bande.
4. Rebobiner la bande au début de la scène.
5. Rejoindre la scène tout en s'assurant que les réglages des régulateurs sont corrects. Le cas échéant, répéter plusieurs fois cette opération jusqu'à ce que tous les réglages soient parfaits.
6. Lorsque les meilleurs réglages ont été déterminés, il faut les reporter dans le schéma.
7. Répéter les points 2 à 6 pour les scènes suivantes.
8. Lorsque toutes les scènes ont été déterminées et que les schémas correspondants ont été remplis, il faut décider de la succession des scènes et la noter.
9. Lorsque toutes les scènes, tous les réglages et la succession des scènes sont déterminés, la copie peut avoir lieu. Pour cela, il faut procéder de la manière suivante :
  - Placer une vidéocassette vierge dans le camescope enregistreur et faire avancer quelque peu la bande.
  - Faire avancer la bande du magnétoscope lecteur juste avant le début de la première scène et l'arrêter en appuyant sur la touche »Pause«.
  - Effectuer les réglages de la scène sur le processeur.
  - Mettre en marche d'abord le magnétoscope lecteur puis le magnétoscope enregistreur et, le cas échéant, activer le fondu enchaîné pour l'image et le son.
  - Le cas échéant, mélanger un commentaire lors de la copie.
  - Le cas échéant, activer le fondu enchaîné pour l'image et le son juste avant la fin de la scène.
  - Arrêter d'abord le magnétoscope enregistreur puis le magnétoscope lecteur.
  - Répéter cette opération pour la scène suivante.

Veuillez vous reporter au chapitre »Fondu enchaîné Audio/Vidéo«, en particulier si vous n'obtenez pas de montages corrects.

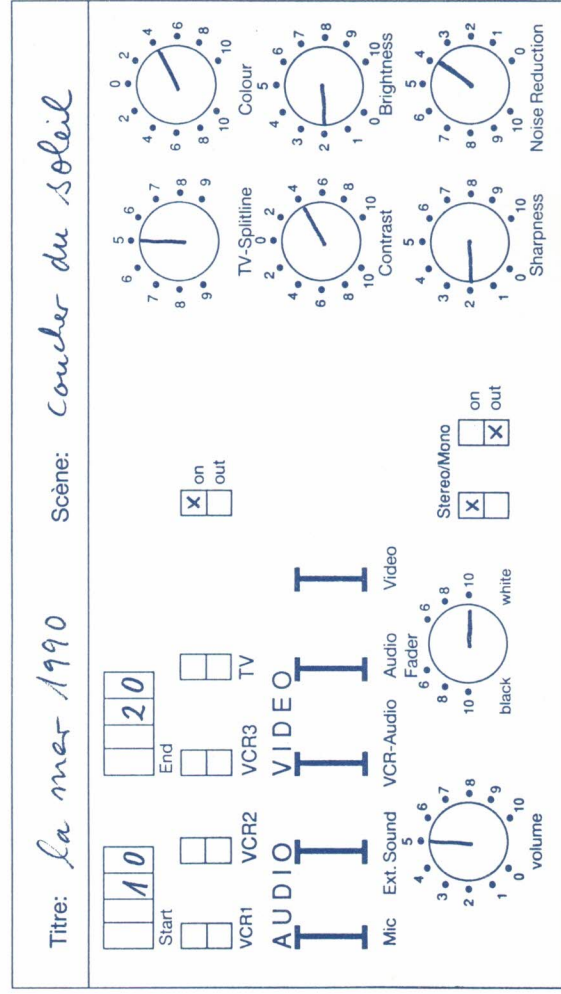


Figure 3



### Quel est le câbles approprié?

VCR, TV, Camescopie					
VCR 3044 MK II	AV-SCART /- - - - I	CINCH o o o	BNC/CINCH O o o	AV-DIN Q	Movie
	Type Vivanco				
- - - - / - - - - I	9/10 (9/17)	9/16	9/16 + 9/04	9/02 + 9/27	9/29
O o o	9/16 + 9/04	9/14 + 9/04	9/19 + 9/03	9/13 + 9/04	- - -

Audio (chaîne stéréo, lecteur de disque compacts, magnétophone à bandes, magnétophone à cassettes, microphone, casque-écouteur, ...)	
5-pol DIN	CINCH 3,5 mm - jack - 6,35 mm à 5-pôles
Type Vivanco	
Line o o	1/06 5/09 2/11 + 3/01
Micro	- - - - standard
casque-écouteur	- - - - standard 2/02

Figure 4

### QUE SE PASSE-T-IL QUAND . . .

- . . . le ou les appareils raccordé(s) ne disposent pas de douille Scart AV? Utiliser un adaptateur ou un câble d'adaptation (voir fig. 4).
- . . . le téléviseur ne dispose que d'une seule entrée d'antenne? Acheter, dans un magasin spécialisé, un modulateur générant un signal d'antenne à partir du signal de sortie en cas de pertes de qualité.
- . . . plusieurs copies doivent être réalisées simultanément? Toutes les douilles d'entrée doivent être commutées en tant que sorties; il est alors possible de raccorder jusqu'à cinq autres magnétophones.
- . . . »Output« doit être utilisée en tant que sortie? Aucun problème; »Output« est une sortie AV comportant également les signaux vidéo traités.
- . . . des appareils à douille DIN AV doivent être raccordés? Utiliser le câble et l'adaptateur VIVANCO (9/02 + 9/27).
- . . . un microphone doit être raccordé? Utiliser au choix un microphone stéréo ou mono dont l'impédance est inférieure à 2,2 kOhm et le jack présente un diamètre de 6,35 mm, p. ex. VIVANCO EM 70. Le cas échéant, employer un adaptateur si le jack de microphone ne convient pas.

. . . un magnétophone n'enregistre pas?

La douille d'enregistrement correspondante du magnétophone doit être activée (p. ex.: »Caméra/Vidéo«, »Line«, »AV 1«, etc.).

. . . le téléviseur ne retransmet ni image ni son?

Commutez le téléviseur sur le canal AV et, le cas échéant, se reporter au chapitre »Vérification des raccordements«. Amener l'interrupteur principal du processeur sur la position »Power« même si la lecture doit avoir lieu uniquement du magnétophone vers le téléviseur. Sélectionner le commutateur d'entrée correspondant VCR 1, VCR 2 ou VCR 3 (Aux).

. . . aucun son n'est émis ou copié?

Faire basculer les régulateurs »VCR Audio« et »Audio« vers l'arrière.

. . . un tourne-disque doit être raccordé?

Le branchement est possible uniquement avec un préamplificateur intercalé, p. ex. chaîne stéréo, mélangeur, etc.

. . . rien n'apparaît?

Se reporter de nouveau aux points du chapitre »Raccordement«. Si l'on utilise des connecteurs CINCH ou BNC, il faut s'assurer que »Input« ou »Output« n'ont pas été inversés. Il faut raccorder »Input« (Entrée) à »Output« (Sortie) et »Output« à »Input«. Le cas échéant, interchanger les connecteurs du téléviseur et du magnétophone.

. . . l'image et/ou le son présente(nt) des défauts pendant ou après le surjeu?

Amener tous les régulateurs sur la position »0« ou sur la plus petite valeur de réglage. Parfois, ces défauts sont moins importants étant donné que les magnétophones sont dotés de dispositifs automatiques de réglage de volume modifiant considérablement le résultat souhaité.

### APERÇU DE LA TECHNIQUE

Réglage de contraste: + 3 dB, - 2 dB

Saturation des couleurs réglable: + 2 dB, - 9 dB

Réglage de définition, réglage de la brillance, élimination des bruits parasites, activation et interruption séparées et automatiques du son et de l'image, partage de l'écran pour contrôle préalable et ultérieur.

Mélangeur de son stéréo à 3 canaux avec système de pré-écoute.

Entrées: Audio/Vidéo: 4\* Scart, Audio: 1 V/20 kOhm; Vidéo: 1 V c. à c./75 Ohm

Audio: Line in: Cinch (1 V c. à c./20 kOhm) Microphone: jack 6,3 mm (stéréo: 1 mV c. à c./2,2 kOhm)

Sorties: Audio/Vidéo: 4\* Scart, 1\* Cinch/BNC, Audio: basse impédance; Vidéo: 1 V c. à c./75 Ohm

Casque: Jack 6,3 mm (stéréo: 300 mV/32 Ohm)

Largeur de bande audio: 30 Hz --- 25 kHz

Largeur de bande vidéo: 5 MHz

Définition de lignes: > 400 lignes

Alimentation électrique: 200 ... 240 V/50 Hz, incorporée

Dimensions: env. 63 x 300 x 250 mm

(haut. x larg. x prof.)

Titre:

Scène:

Start

End

VCR1

VCR2

VCR3

TV

on  
out

AUDIO

Mic

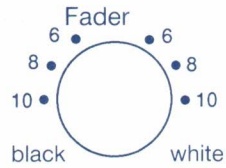
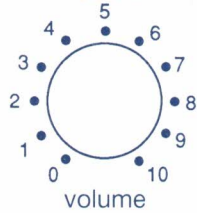
Ext. Sound

VIDEO

VCR-Audio

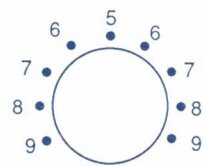
Audio Fader

Video

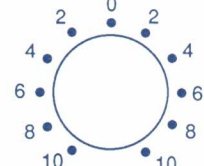


Stereo/Mono

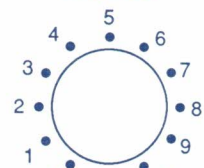
on  
out



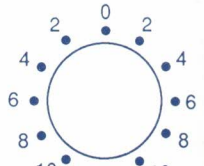
TV-Splitline



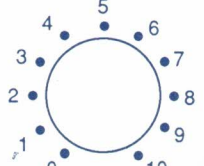
Contrast



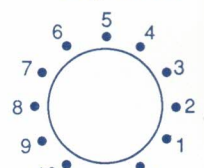
Sharpness



Colour



Brightness



Noise Reduction